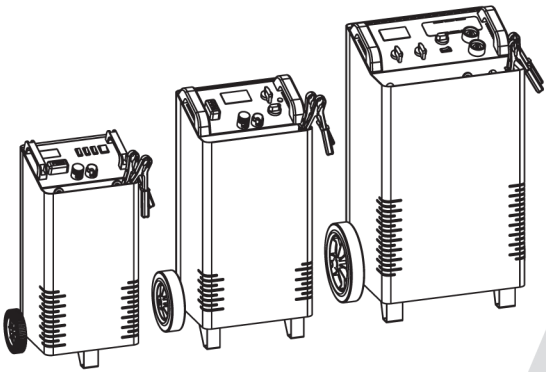
CLASS - 350, 400, 1350, 2500, 4500, 5000

CB BOOSTER



IT 2 Manuale istruzione

EN 4 Instruction Manual

FR 5 Manuel d'instruction

ES 7 Manual de instrucciones

PT 9 Manual de instruções

EL 11 Εγχειρίδιο Χρήσης

DE 12 Bedienungsanleitung

DA 14 Brugermanual

NL 16 Handleiding

SV 18 Bruksanvisning

FI 19 Käyttöohjekirja

LT 21 Instrukcijų vadovas

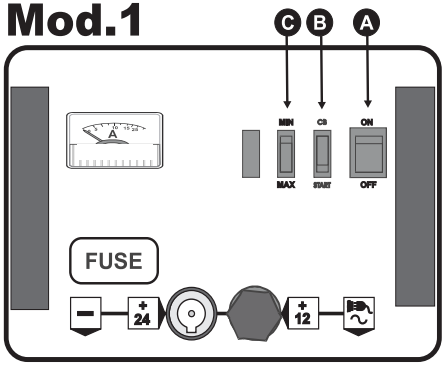
PL 22 Instrukcja obsługi

HU 24 Használati kézikönyv

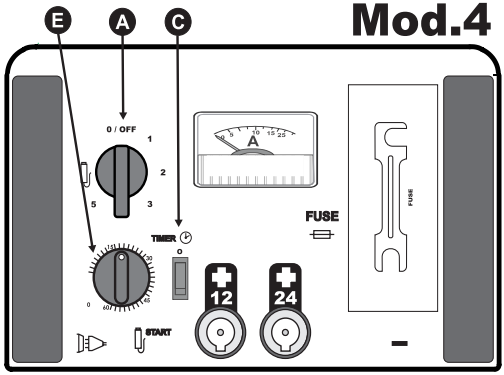
N 26 Bruksanvisning

ТАШЕВ-ГАЛВИНИ
www.tashev-galvini.com

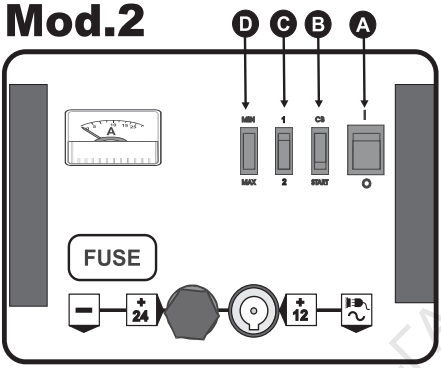
Mod.1



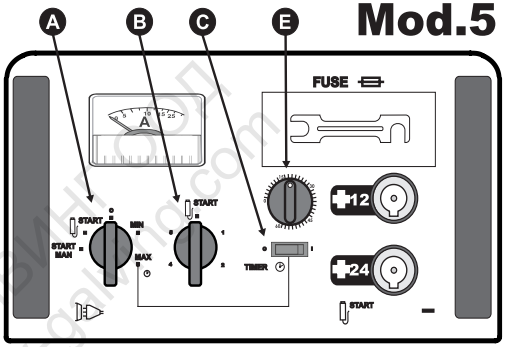
Mod.4



Mod.2



Mod.5



Mod.3

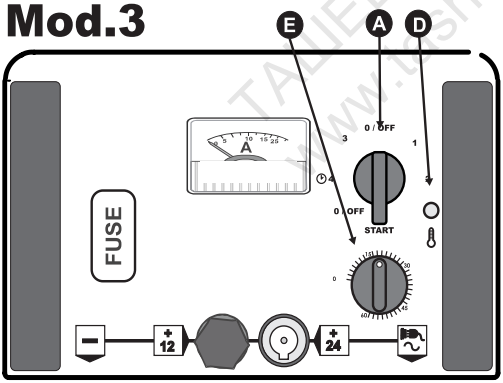
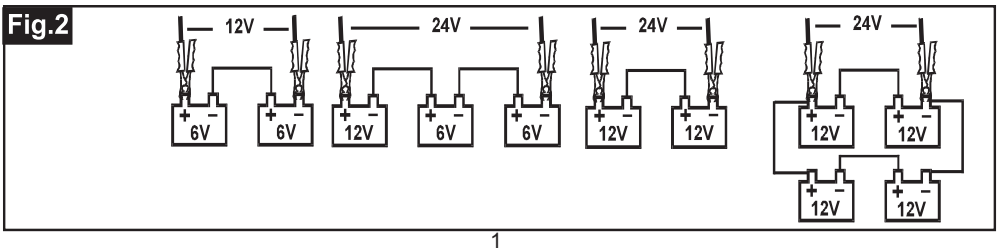


Fig.2

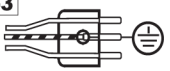


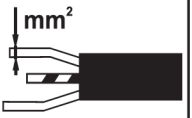
ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

Fig.3

Mod.1-2-3

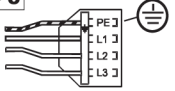
230V 1Ph





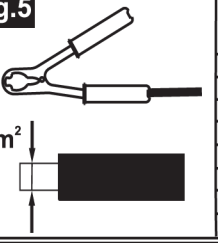
Mod. 4 - 5

230/400V 1Ph



Amp	mm²
16	1.5 / 2.5
25	2.5 / 4

Fig.5

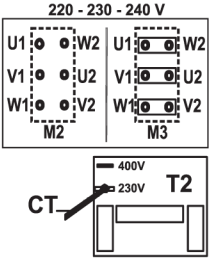


Amp	mm² Cu
30	10
70	16
100	35
150	50
200	70
250	95
350	120
500	185

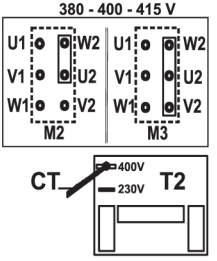
Fig.4

Mod.4

220 - 230 - 240 V

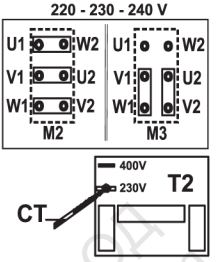


380 - 400 - 415 V

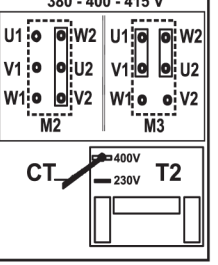


Mod.5

220 - 230 - 240 V



380 - 400 - 415 V



(IT) LEGENDA SEGNALI DI PERICOLO, OBBLIGO, DIVIETO (EN) KEY TO DANGER, MANDATORY AND PROHIBITION SIGNS **(FR)** SIGNAUX DE DANGER, D'OBLIGATION ET D'INTERDICTION **(ES)** SEÑALES DE PELIGRO, OBLIGACIÓN, PROHIBICIÓN **(PT)** LEGENDA DOS SINAIS DE PERIGO, OBRIGAÇÃO, PROIBIÇÃO **(EL)** ΣΗΜΑΤΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ, ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ **(DE)** GEFAHR, PFLICHTEN UND VERBOTE HINWEISENDEN SIGNALE **(DA)** FORKLARING TIL ADVARSELS• PÅBUDS• OG FORBUDSSKILTE **(NL)** LEGENDE GEVAAR•, GEBODS•, VERBODSTEKENS **(SV)** TECKENFÖRKLARING FÖR SKYLTAR FÖR FARA, OBLIGATORISKT OCH FÖRBJUDET **(FI)** SUURIMMAT VAARAT, PAKOLLISET JA KIELTOMERKINANNOT **(LT)** PAVOJAUS, BŪTINŲ IT DRAUDŽIAMŲJŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS **(PL)** LEGENDA SYMBOLI WSKAZUJĄCYCH NIEBEZPIECZEŃSTWO, OBOWIĄZEK, ZAKAZ

PERICOLO GENERICO • **внимание обще**ISQUE GÉNÉRAL • PELIGRO GENERAL • PERIGO GENÉRICO • ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • ALLGEMEINE GEFAHR • GENEREL RISIKO • ALGEMEEN GEVAAR • ALLMÄN FARA • YLEINEN VAARA • BENDRI PAVOJAI • OGÓLNE NIEBEZPIECZEŃSTWO

PERICOLO SHOCK ELETTRICO • **опасност от ел.шок** • RISQUE: CHOC ÉLECTRIQUE • PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA • PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ • STROMSCHLAGGEFAHR • RISIKO FOR ELEKTRISK STØD • GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK • FARA FÖR ELCHOCK • SÄHKÖISKUN VAARA • ELEKTROS ŠOKO PAVOJUS • NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM

PERICOLO DI ESPLOSIONE • **опасност от експлозия** • RISQUE D'EXPLOSION • PELIGRO DE EXPLOSIÓN • PERIGO DE EXPLOSÃO • ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ• EXPLOSIONSGEFAHR • EKSPLOSIONSFARE • EXPLOSIEGEVAAR • EXPLOSIONSFARA • RÄJÄHDYSVAARA • SPROGIMO PAVOJUS • NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU

www.vevamarine.com

- никога не използвайте уред с повредени ка бели или щепсел
- никога не използвайте, ако уреда е бил удрян изпускан или увреден по някакъв начин
- никога не разглобявайте сами- отнесете го в оторизиран сервиз
- никога не зареждайте замръзнали батерии
- никога не сменяйте полюсите, когато свързва те акумулатора
- използвайте само в закрити пространства

опасност от експлозия на газове !

- пазете от искри
- по време на зареждане да се поставя в пространство с добра вентилация
- изключете основното захранване преди манипулации с батериите
- подходящо само за зареждане на акумулатори оловни със свободен електролит
- ВНИМАНИЕ!не използвайте за зареждане незаредими батерии, или др.различни от упоменатите

уредът е снабден с термозащита против прето варване и прегряване, която се самоизключва автоматично

уредът е защитен от погрешно свързване (размяна на полюсите), посредством прекъсващ бушон, намиращ се в контролния панел, заменя се с др.със сходни параметри. Никога не използ вайте подръчни материали - жици, тел вместо бушоните

Подготовка на акумулатора за зареждане

Откачете клемите от полюсите (ако има.) на акумулатора. Проверете дали нивото на електролита е с 5 ~ 10 ти над елементите на акумулатора и ако е необходимо долейте с дестилирана вода. За да избегнете окисляване махнете тапата. Изчистете внимателно клемите на акумулатора за да гарантирате по-добър контакт. Проверете дали волтажа на акумулато ра съответства на този на зарядното устройство Когато се зарежда без да се сваля от превозното средство трябва да се откачи плюсовата клема

Настройка на тока за зареждане

Токът на зареждане зависи от състоянието на акумулатора сам по себе си.За зарядни устрой ства с възможност за настройка изберете степен около 10% от капацитета на акумулатора.

ⓘ амперметърът не бива да показва нищо, ако зарядното е на мин.и свързано с батерия

ⓘ по време на зареждане на батерията, нивото излизащо на амперметъра бавно ще намалее докато остане постоянно, но не 0, това показ ва, че батерията е заредена.

Едновременно зареждане на няколко акумулатора (Fig.1)

Времето за зареждане нараства пропорционално на сумата от капацитет на всички включени акумулатори

EN

Ръководство за употреба

Зарядно за акумулатори със свободен електролит

за настройки моля вижте схемите на стр.1

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- преди зареждане прочетете внимателно
- за да осигурите защите от случайно вкл. използвайте само заземени контакти

ТАШЕВ-ГАЛВ ПРОД
www.tashev-galv.com

ВАЖНО ЗА СТАРТИРАНЕ:

Стартирането винаги трябва да се извършва с монтиран акумулатор - закачени плюсова и минусова клема на превоз ното средство. Когато се стартират големи двигатели и при ниски температури е добре акумулатора да се зареди предва рително за около 15 шт на по-висок заряден ток.
Когато се стартират дизелови двигатели , за да се предотвра ти увреждането на подгряващите свещи е необходимо те да се подгреят предварително.

СВЪРЗВАНЕ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО последователност на операциите

Mod.1-2-3-4-5

- **Уверете се ,че ключ (A) е на позиция 0/OFF**
- Свържете червената щипка към плюсовата клема на акумулатора(+) я черната щипка към Минусовата клема (-) или към шасито на автомобила по-далеч от акумулатора , резервоара или бензинопроводите.

Mod.1

- Превключете ключ B в позиция CB.
- Превключете ключ C в позиция MIN за бавно зареждане и в позиция MAX за, бързо
- Превключете ключ A в позиция 1/ON

ⓘ При претоварване защитата се задейства и индикацията ON/OFF ще изгасне

Mod.2

- Превключете ключ B в позиция CB.
- Превключете ключ D в позиция MIN и ключ C в позиция 1 или 2 за бавно зареждане или ключ D в позиция MAX и ключ C в позиция 1 или 2 за бързо зареждане.
- Превключете ключа A в позиция 1/ON

ⓘ При претоварване на защитата, се задейства и индикацията ON/OFF изгасва

Mod.3

- Превключете ключ A в позиция 1, 2 за бавно зареждане и в позиция 3, 4, -за бързо зареждане.

ⓘ В позиции 4,се използва таймер за максимум] час, тогава зарядното изключва процеса на зареждане. За да работите използвайте таймера на E.

ⓘ ако се пренатовари - светлината се изключва

Mod.4

- Използвайте ключ A за да изберете зарядния ток.
- Използвайте ключ C за да изберете зареждане със или без таймер.

ⓘ При зареждане с таймер устройството работи само ако е включен таймера (E.)

Mod.5

- Използвайте ключ A за да изберете CB MIN за бавно зареж дане или изберете CB MAX за бързо зареждане или с таймер.
- Използвайте ключ B за да изберете степента на зарядния ток.
- Използвайте ключ C за да изберете зареждане със/без таймер.
- Използвайте ключа на таймера E за да изберете времето за зареждане (max. 1 час).

ⓘ При зареждане с таймер , зарядното устройство работи само ако е включен таймера.

Mod.1-2-3-4-5

За да прекъснете зареждането изключете уреда от мрежата и след това откачете щипките от клемите (+) и (-) на акумулатора.

СВЪРЗВАНЕ ПРИ СТАРТИРАНЕ последователност на операциите

Mod.1-2-3-4-5

- Уверете се , че ключ A е на позиция 0/OFF
- Закачете червената щипка на плюсввата клема (+) на акумулатора, а черната щипка към минусовата клема (-) или към рамата на автомобила по-далеч от акумулатора, резервоара или бензинопроводите.

Mod.1-2

- Превключете ключ B на позиция START
- Превключете ключ A в позиция 1/ON
- Изчакайте около 2 тш . Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерният ключ на автомобила като всеки опит трае не повече от 4 - 5 секунди.

Mod.3

- Превключете ключ A на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерният ключ на автомобила като всеки опит трае не повече от 4 — 5 секунди.

Mod.4

- Превключете ключ A на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерният ключ на автомобила като преди това сте натиснали червения бутон на дистанционното като всеки опит трае не повече от 4 - 5 сек.

Mod.5

- Превключете ключове A в B на позиция START
- Опитайте да стартирате двигателя чрез стартерният ключ на автомобила като преди това сте натиснали червения бутон на дистанционното като всеки опит трае не повече от 4 - 5 сек.

Ако дистанционното не работи може да използвате ключ A като го превключите на позиция START MAN. Позиция START MAN автоматично освобождава бутона на дистанционното.

Mod.1-2-3-4-5

ⓘ АКО ДВИГАТЕЛЯ НЕ ЗАПАЛИ СЛЕД 3-4 ОПИТА ПРЕВКЛЮЧЕТЕ КЛЮЧА НА 0/OFF И ИЗЧАКАЙТЕ 10 МИНУТИ СЛЕД КОЕТО ПОВТОРЕТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ОТ ПОДТОЧКА A).

За да прекъснете зареждането и стартирането изключете уреда от мрежата и щипките от клемите на акумулатора.

Събиране и съхранение

Събирането и съхранението на този тип отпадъци, продукти и аксесоари следва да става, спазвайки правилата за ок.среда

За страни на ЕС:

Да не се сместват с отпадъчни продукти битови!
Съответства на директива 2002/96/EC, за събиране и съхранение и третиране на отпадъчни продукти - електрически или електронни (WEEE) и правилата за разделно събиране и природосъобразно рециклиране на отпадъчните вещества.

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com